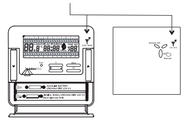
EN PROGRAMMABLE R/F THERMOSTAT

This Programmable R/F controlled Room Thermostat consists of a Transmitter Uni TH-920E(TX) and a Receiver unit RV-0356 (either volt-free or volt-output).
Its installation requires no wiring and can be fitted in any normal operation environment within 30 meters range between transmitter and receiver.
Unique facility of **R/F-address code setting** is built into R/F Receiver as part of commissioning procedure to ensure that your R/F Receiver will only respond to instruction sent to it from Transmitter.
The special feature of blue-backlit & soft-Key which is made of translucent rubber allows Red LED shines through provides an easy operation in dim surrounding.
There are 3 separate working frequencies, please check descriptions on top right on out front of both Transmitter and Receiver, be certain marked frequency band are consistent.



Transmitter thermostat is powered by 4 x AAA Alkaline, 2 batteries to power ther thermostat, another 2 designed to provide power to Blue-backlit/Red-Indicator.

TECHNICAL DATA

Transmitter TH-920E (T433 ~ T868 ~ T915)

1. **Power Supply:** 1.5V AAA Battery*4pcs.
(2 pieces each for Thermostat's power supply and Blue-backlit (auto)).
2. **Battery life:** 1 year typical.
3. **Temperature reading:** °C only.
4. **24H (military) format only**
5. **Temperature Sampling Rate:** 1 Min.
6. **Switching Differential:** 0.5°C.
7. **Temperature control range:** 5~35°C.
8. **Temperature display range:** 0~50°C.
9. **Working Frequency:** 3 type for options (present at factory, non-selectable at user's side)
T433: 433.92MHz T868: 868.35MHz T915: 915MHz
10. **Working Distance:** 30m.
11. **Dimension:** 110.8 H x 104 W x 21.5 D mm.

INSTALLATION AND MAINTENANCE

DANGER: Electric Shock Or Fire Hazard

READ ALL WIRE SIZING, VOLTAGE REQUIREMENT AND SAFETY DATA AVOID PROPERTY DAMAGE AND PERSONAL INJURY

Fixing the Plug-in stand on transmitter

1. Insert "–" head screw-driver into position shown above.

2. Push upward.

3. Pull stand off back plastic housing.

Make sure the "stand" faces to correct direction.

4. Hold the stand with hand, press it vertically against the "groove" originally is to store the stand.

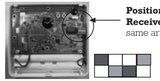
5. Glide the "stand" downward.

6. The stand is now fixed.

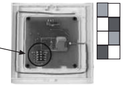
Pressing "stand" downward, as shown in picture above, can take it off from back housing.

RF Address Code Setting

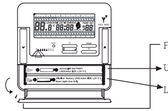
If there is another user nearby, e.g. in the next house, installs the same RV-0356 unit, your receiver may be fault triggered by his/her transmitter. You may select a different RF address code to prevent this. Receiver can only response to RF coding with the same address code setting as its own address code.



Position both Transmitter and Receiver DIP-Switches with the same arrangement.



Replacing batteries in Transmitter



Flip to open the flap on front plastic housing.
Upper compartment 2 x 1.5V AAA for powering transmitter.
Lower compartment, 2 x 1.5V AAA for backlit.

Adjusting clock before programming Transmitter thermostat

1. Slide selector pointed to "RUN".
2. Press [⏲] to enter clock adjusting.
3. Press Λ or V to select the day of week.
4. Press [⏲] again to enter adjusting hour of day.
5. Press Λ or V to adjust.
6. Repeat procedure of pressing [⏲] and Λ / V to finish adjusting minute of hour.
7. LCD display shall automatically return to main page 5 seconds after clock adjusting completed.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS - TRANSMITTER THERMOSTAT

(Adjusting the Clock prior to programming transmitter thermostat)

START TO PROGRAM

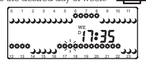
A. To adjust ✲(comfort) and ☾ (Economy) Temperature setting.

1. Slide selector pointed to "RUN".
2. Press [ ] to enter ✲ temperature setpoint. Press [ ] to enter ☾ temperature setpoint.
3. Press [ ] / [ ] again, LCD display begins flashing.
4. Press Λ or V to adjust temperature.
5. Wait 5 seconds after temperature adjustment finished, thermostat shall memorize setting and return to main page.
* This thermostat commands heating-system to operate with two temperatures setting only, each of 7-day is spread into 48 independent time-scale, users can select length of time by own preference, to coordinate with ✲ and ☾ temperature setting, for coziest room temperature.

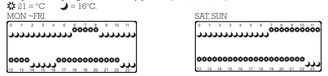
B. To set ✲ and ☾ temperature setting for each independent time-scale.

* Spin indicator on rotary switch to the desired day of week and start setting. (Wednesday chosen for graphic example.

1. Slide selector pointed to the desired day of week.
2. LCD display shall show.



3. Press [ ] or [ ] to alter setting between ✲ and ☾ on LCD display.
4. Press Λ or V to select each individual time-scale, LCD display shall also indicate each time-scale by digital number and flashing, to guide users.
5. After finished setting all 7-day of week, spin rotary switch back to "RUN". Thermostat starts to operate its program. * Factory preset (default value).
✲ 21 = °C ☾ = 16°C.



C. HOLD (Permanent override).

1. Slide selector pointed to "RUN".
2. Press [HOLD] to enter this permanent override mode, LCD shall display "Temp Set" "Hold".
3. Press Λ or V to adjust temperature setting.
4. LCD display shall be flashing for approximate 8 second after temperature setting finished, and skip to indicate ambient temperature after flashing stopped. Thermostat starts to execute Permanent-Override function.
5. Press again [HOLD] can release this "HOLD" command; thermostat shall resume original setting.

D. MANUAL (Temporary override).

1. Slide selector pointed to "RUN".
2. Press Λ or V LCD display shall indicate current ✲ or ☾ setpoint.
3. Press again Λ or V to change setting
4. After LCD display flashing for approximate 8 second, "MANUAL" function begins to operate.
Remark:
When "MANUAL" function is operated in programming zone of ✲ symbol on LCD shall temporary disappear, until program schedule reach ☾ zone, MANUAL function shall stop, thermostat begin to operate ☾ setpoint. Same operation principle when operate "MANUAL" function in ☾ zone.
5. Spin switch away from "RUN" and spin it back to "RUN" can terminate this "MANUAL" function.

ES TERMOSTATO POR RADIOFRECUENCIAS PROGRAMABLE

Este termostato consta de un transmisor TH-920E(TX) y de un receptor RV-0356 (sin carga o bajo tensión).
Su instalación no precisa de cableado y puede instalarse en cualquier entorno normal de funcionamiento respetando una distancia máxima de 30 metros entre el transmisor y el receptor.
El receptor tiene integrada una función especial de **codificación de radiofrecuencias**, función que forma parte del procedimiento de puesta en servicio al objeto de garantizar que el receptor sólo responda a instrucciones que reciba del transmisor
El aparato puede manejarse en condiciones de bajo nivel de luminosidad gracias a sus teclas rojas de goma iluminadas por led y al display azul retroiluminado.
El receptor cuenta con 3 frecuencias diferentes de funcionamiento. Para evitar errores, en la parte frontal superior derecha del transmisor y del receptor las frecuencias de funcionamiento están indicadas mediante impresión.

El termostato transmisor está alimentado por 4 pilas alcalinas tipo AAA, 2 de ellas para el termostato, y 2 más para iluminar las teclas de goma y el display.

ESPECIFICACIONES

Transmisor TH-920E (T433 ~ T868 ~ T915)

1. **Alimentación:** 4 pilas tipo AAA de 1,5V.
(2 para el termostato y 2 para iluminación de las teclas rojas y el display).
2. **Duración de las pilas:** Normalmente 1 año.
3. **Formato temperaturas:** °C.
4. **Formato de 24 horas.**
5. **Velocidad de muestreo de temperaturas:** 1 m.
6. **Diferencial de conmutación:** 0.5°C.
7. **Intervalo de control de temperaturas:** 5~35°C.
8. **Intervalo de temperaturas mostradas:** 0~50°C.
9. **Frecuencia de funcionamiento:** 3 tipos (predeterminados en fábrica y no modificables por el usuario)
T433: 433,92MHz T868: 868,35MHz T915: 915MHz
10. **Cobertura:** 30m.
11. **Dimensiones:** altura 110,8 mm; anchura 104 mm; profundidad 21,5 mm.

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica o incendio

CONSULTE LAS DIMENSIONES DEL CABLEADO, LOS VALORES DE TENSIÓN Y LA INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD. EVITE ASÍ DAÑOS MATERIALES Y PERSONALES.

Sujeción del soporte al transmisor

1. Coloque un destornillador plano según muestra la figura.

2. Empuje hacia arriba.

3. Tire del soporte hacia fuera de la carcasa de plástico.

Cerciórese de que el soporte quede bien orientado.

4. Manualmente, empuje verticalmente del soporte contra la ranura para que quede encajado.

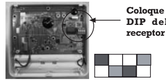
5. Deslice el soporte hacia abajo.

6. El soporte habrá quedado fijo.

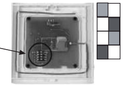
Si desea retirarlo de la carcasa, bastará con presionarlo hacia abajo según muestra la figura.

Codificación de radiofrecuencias

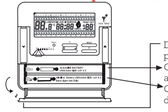
Su receptor podrá activarse erróneamente si otra persona instala el mismo aparato RV-0356, por ejemplo en un domicilio contiguo. Para evitarlo, seleccione otro código de radiofrecuencias. El receptor sólo responderá a la codificación de radiofrecuencias seleccionada.



Coloque los conmutadores tipo DIP del transmisor y del receptor en la misma disposición.



Colocación de las pilas en el transmisor



Dé un toque a la solapa de la parte frontal de la carcasa para abrirla.
Compartimento superior: 2 pilas tipo AAA de 1,5V de alimentación del transmisor.
Compartimento inferior: 2 pilas tipo AAA de 1,5V para el display.

Ajustar el reloj antes de programar el termostato de transmisor

1. Deslice el selector hasta la posición "RUN".
2. Pulse [⏲] para comenzar a ajustar el reloj.
3. Pulse Λ o V para seleccionar el día de la semana.
4. Pulse de nuevo [⏲] para comenzar a ajustar la hora.
5. Pulse Λ o V para ajustarla.
6. Vuelva a pulsar [⏲] y Λ / V para ajustar los minutos.
7. El display mostrará automáticamente la pantalla principal transcurridos 5 segundos de haber completado el ajuste del reloj.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN - TERMOSTATO TRANSMISOR

(Ajuste el reloj antes de programar el termostato transmisor)

COMIENZO DE LA PROGRAMACIÓN

A. Ajuste los valores de temperatura para ✲(confort) y ☾ (económico).

1. Deslice el selector hasta la posición "RUN".
2. Pulse [ ] para introducir el punto de ajuste de temperatura ✲. Pulse [ ] para introducir el punto de ajuste de temperatura ☾.
3. Pulse de nuevo [ ] o [ ] y el display comenzará a parpadear.
4. Pulse Λ o V para ajustar la temperatura.
5. Cinco segundos después de haber ajustado la temperatura, el termostato memorizará los valores y se volverá a mostrar la pantalla principal.
* Este termostato permite el funcionamiento del sistema de calentamiento con sólo dos ajustes de tempertura, coordinando los valores de temperatura ✲ y ☾ para obtener la temperatura más confortable.

B. Ajuste de las temperaturas ✲ y ☾ para cada escala de tiempo independiente.

1. Deslice el selector hasta el día de la semana deseado.
2. El display mostrará:

3. Pulse [ ] o [ ] para modificar el ajuste entre ✲ y ☾ en el display.
4. Pulse Λ o V para seleccionar cada escala de tiempo individual. El display también indicará cada escala de tiempo mediante una cifra que parpadeará.
5. Una vez ajustados los 7 días de la semana, vuelva a la posición "RUN". El termostato dará inicio al programa. * Predeterminado de fábrica (valor por defecto).
✲ 21 = °C ☾ = 16°C.
LUNES ~VIERNES SÁBADO, DOMINGO

C. Modo "HOLD" (Funcionamiento manual permanente).

1. Deslice el selector hasta la posición "RUN".
2. Pulse [HOLD] para pasar al modo de funcionamiento manual permanente. En el display aparecerá "Temp Set" "Hold".
3. Pulse Λ o V para ajustar la temperatura.
4. Finalizado el ajuste de temperatura, el display parpadeará unos 8 segundos, y a continuación dejará de parpadear y mostrará la temperatura ambiente. El termostato comenzará a ejecutar el funcionamiento manual permanente.
5. Vuelva a pulsar [HOLD] para liberar el comando "HOLD". El termostato volverá a los valores iniciales.

D. Modo "MANUAL" (Funcionamiento manual temporal).

1. Deslice el selector hasta la posición "RUN".
2. Pulse Λ o V y en el display aparecerá el punto de ajuste actual ✲ o ☾.
3. Vuelva a pulsar Λ o V para cambiar los valores.
4. Una vez el display haya parpadeado unos 8 segundos, se iniciará la función "MANUAL".
Observaciones:
Cuando la función "MANUAL" se activa en la zona de programación de ✲ el símbolo desaparecerá del display hasta que el programa alcance la zona ☾. Entonces se detendrá la función "MANUAL" y el termostato dará inicio a la función "MANUAL" en la zona ☾. El mismo principio se aplica estando activada la función "MANUAL" en la zona de programación ☾.
5. Para desactivar el modo "MANUAL", basta con desplazar el conmutado de la posición "RUN" y a continuación volver a colocarlo en esa posición.

578054

orkli

PROGRAMMABLE R/F THERMOSTAT
TERMOSTATO POR RADIOFRECUENCIAS
PROGRAMMABLE
THERMOSTAT PAR RADIOFRÉQUENCE
PROGRAMMABLE
PROGRAMMIERBARES
RADIOFREQUENZ-THERMOSTAT
TERMOSTATO POR RADIOFREQUÊNCIA
PROGRAMÁVEL

578054

A2-1174

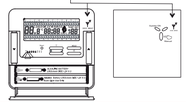
ORKLI, S. Coop.
Ctra. Zaldibia, s/n
E - 20240 Ordizia (Gipuzkoa)
Tel.: +34 943 80 51 80
Fax: + 34 943 80 52 41
E-mail: cal@orkli.es
www.orkli.com

orkli

HONDARSON COMPONENTES

DE PROGRAMMIERBARES RADIOFREQUENZ-THERMOSTAT

Dieses Thermostat besteht aus einem Sender TH-920E (TX) und einem Empfänger RV-0356 (spannungsfrei oder unter Spannung).
Die Installation des Thermostats bedarf keiner Verkabelung. Es kann in jeder üblichen Nutzungsumgebung installiert werden, wobei ein Höchstabstand von 30 Metern zwischen dem Sender und dem Empfänger beachtet werden muss.
Der Empfänger verfügt über eine integrierte Spezialfunktion zum **Kodieren von Radiofrequenzen**. Diese Funktion ist Teil des Prozesses der Inbetriebnahme und damit wird sichergestellt, dass der Empfänger nur auf Signale reagiert, die er vom Sender empfängt. Das Gerät kann dank seiner roten, durch leuchtdioden beleuchteten Gummitasten und dem rotbeleuchteten blauen Display auf einem niedrigen Leuchtkraftniveau gehalten werden. Der Empfänger verfügt über 3 unterschiedliche Betriebsfrequenzen. Zur Vermeidung von Fehlern sind die Betriebsfrequenzen auf der Vorderseite des Senders und des Empfängers oben rechts eingraviert.



Das Sendethermostat wird von vier Alkali-Batterien des Typs AAA versorgt. 2 davon versorgen das Thermostat, die beiden anderen die Beleuchtung der Gummitasten und des Displays.

TECHNISCHE DATEN

Sender TH-920E (T433 ~ T868 ~ T915)

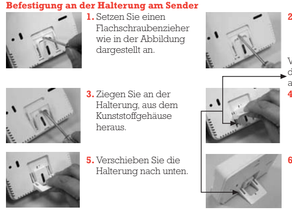
1. **Versorgung:** 4 Batterien des Typs AAA, 1,5 V (2 für das Thermostat, die beiden anderen für die Beleuchtung der Gummitasten und des Displays)
2. **Lebensdauer der Batterien:** Normalerweise 1 Jahr.
3. **Temperaturanzeige:** Grad Celsius.
4. **24-Stunden-Format.**
5. **Geschwindigkeit der Temperaturerfassung:** 1 m.
6. **Umschaltdifferential:** 0.5°C.
7. **Bereich der Temperaturfassung:** 5~35°C.
8. **Bereich der Temperaturanzeige:** 0~50°C.
9. **Betriebsfrequenz:** 3 Typen (werkseitig festgelegt und vom Anwender nicht modifizierbar).
   T433: 433,92MHz T868: 868,35MHz T915: 915MHz
10. **Reichweite:** 30m.
11. **Abmessungen:** Höhe 110,8 mm; Breite 104 mm; Tiefe 21,5 mm.

INSTALLATION UND PFLEGE

GEFAHR: Risiko elektrische Schläge oder Brandgefahr

BEACHTEN SIE DIE VERKABELUNGSMAßE, DIE SPANNUNGSWERTE UND DIE SICHERHEITSHINWEISE: SIE KÖNNEN DADURCH SACH- UND PERSONENSCHÄDEN VERHINDERN

Befestigung an der Halterung am Sender



1. Setzen Sie einen Flachschraubenzieher wie in der Abbildung dargestellt an.
2. Schieben Sie nach oben.

Vergewissern Sie sich, dass die Halterung korrekt ausgerichtet ist.

3. Ziegen Sie an der Halterung, aus dem Kunststoffgehäuse heraus.
4. Schieben Sie die Halterung dann mit der Hand gegen die Nut, damit sie einrastet.
5. Verschieben Sie die Halterung nach unten.
6. Jetzt sitzt die Halterung fest.

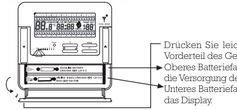
Wenn Sie sie aus dem Gehäuse herausnehmen wollen, müssen Sie einfach nach unten drücken (siehe Abbildung).

Kodieren der Radiofrequenzen

Es ist möglich, dass Ihr Empfänger irrtümlich einschaltet, wenn z.B. in einer Nachbarwohnung das gleiche Gerät RV-0356 installiert wird. Um dies zu vermeiden, wählen Sie bitte einen anderen Radiofrequenz-Code. Der Empfänger reagiert nur auf die eingestellte Radiofrequenz-Kodierung.

Stellen Sie die Umschalter des Typs DIP des Senders und des Empfängers auf die gleiche Position.

Einsetzen der Batterien in den Sender



Drücken Sie leicht auf den überstehenden Rand am Vorderteil des Gehäuses, um dieses zu öffnen.
Oberes Batteriefach: 2 Batterien des Typs AAA, 1,5 V für die Versorgung des Senders.
Unteres Batteriefach: 2 Batterien des Typs AAA, 1,5 V für das Display.

Stellen Sie bitte die Uhr ein, bevor Sie das Thermostat des Senders programmieren

1. Verschieben Sie den Schalter auf die Position "RUN".
2. Betätigen Sie [⏲], um mit dem Einstellen der Uhr zu beginnen.
3. Betätigen Sie ∧ oder ∨, um den Wochentag einzustellen.
4. Betätigen Sie [⏲], um mit dem Einstellen der Uhrzeit zu beginnen.
5. Betätigen Sie ∧ oder ∨ zum Einstellen der Stunde.
6. Betätigen Sie erneut [⏲] und ∧ und ∨, um die Minuten einzustellen.
7. 5 Sekunden nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, wechselt das Display automatisch auf die Hauptanzeige.

PROGRAMMIERUNGSHINWEISE - THERMOSTAT SENDER

(Stellen Sie bitte die Uhr ein, bevor Sie das Thermostat des Senders programmieren)

BEGINN DER PROGRAMMIERUNG

A. Stellen Sie die Temperaturwerte für ☼ (Komfort) und ☾ (Sparbetrieb) ein.

1. Verschieben Sie den Schalter auf die Position "RUN".
2. Betätigen Sie [☼] zur Eingabe des Einstellwerts der Temperatur ☼. Betätigen Sie [☾] zur Eingabe des Einstellwerts der Temperatur ☾.
3. Betätigen Sie erneut [☼] oder [☾] und das Display beginnt zu blinken.
4. Betätigen Sie ∧ oder ∨, um die Temperatur einzustellen.
5. Fünf Sekunden nach dem Einstellen der Temperatur speichert das Thermostat die Werte und es erscheint erneut die Hauptbildschirmanzeige.

* Dieses Thermostat ermöglicht den Betrieb des Heizsystems mit lediglich zwei Temperatureinstellungen, indem es die Temperaturwerte ☼ und ☾ so koordiniert, dass die angenehmste Temperatur erreicht wird.

B. Einstellen der Temperaturen ☼ und ☾ für die einzelnen unabhängigen Zeitskalen.

1. Schieben Sie den Wahlschalter auf den gewünschten Wochentag.
2. Auf dem Display erscheint:

3. Betätigen Sie [☼] oder [☾], um auf dem Display das Einstellen von ☼ auf ☾ zu wechseln.
4. Betätigen Sie ∧ oder ∨, um die jeweilige individuelle Zeitskala einzustellen. Auch auf dem Display werden die einzelnen Zeitskalen mit einer blinkenden Ziffer angezeigt.
5. Sobald Sie die 7 Wochentage eingestellt haben, gehen Sie bitte wieder auf die Position „RUN". Das Thermostat startet das Programm. * Werkseitig vorgegeben (Defaultwert).

☼ 21 = °C ☾ = 16°C

MONTAG ~ FREITAG

SAMSTAG, SONNTAG

C. "HOLD"-MODUS (Manueller Dauerbetrieb).

1. Verschieben Sie den Schalter auf die Position "RUN".
2. Betätigen Sie [HOLD], um auf den manuellen Dauerbetrieb zu wechseln. Auf dem Display erscheint "Temp Set" " Hold".
3. Betätigen Sie ∧ oder ∨, um die Temperatur einzustellen.
4. Nach der Einstellung der Temperatur blinkt das display 8 Sekunden. Anschließend hört es auf zu blinken und zeigt die Umgebungstemperatur an. Das Thermostat beginnt nun mit dem manuellen Dauerbetrieb.
5. Betätigen Sie erneut [HOLD], um den "Hold"-Befehl (Manueller Dauerbetrieb) aufzuheben. Das Thermostat geht auf die ursprünglichen Werte zurück.

D. "MANUELLER BETRIEB" (Zeitweiser Manueller Betrieb)

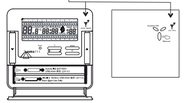
1. Verschieben Sie den Schalter auf die Position "RUN".
2. Betätigen Sie ∧ oder ∨. Auf dem Display erscheint der aktuelle Einstellwert ☼ oder ☾.
3. Betätigen Sie erneut ∧ oder ∨, um die Werte zu ändern.
4. Nachdem das Display 8 Sekunden lang geblinkt hat, wird der „MANUELLE BETRIEB" (ZEITWEISER MANUELLER BETRIEB) gestartet.

Anmerkungen:
Wenn die Funktion "MANUELLER BETRIEB" in dem Bereich der Programmierung von ☼ aktiviert wird, erlischt die Anzeige des Symbols auf dem Display, bis das Programm den Bereich ☾ erreicht. Dann wird die Funktion „MANUELLER BETRIEB" gestoppt und das Thermostat startet die Funktion „MANUELLER BETRIEB" in dem Bereich ☾. Das gleiche Prinzip gilt, wenn die Funktion „MANUELLER BETRIEB" im Programmierungsbereich ☾ aktiviert ist.

5. Um den „MANUELLEN BETRIEB" zu deaktivieren, stellen Sie einfach den Umschalter auf Position „RUN" und anschließend erneut auf diese Position.

FR THERMOSTAT PAR RADIOFRÉQUENCE PROGRAMMABLE

Ce thermostat comporte un transmetteur TH-920E(TX) et un récepteur RV-0356 (sans charge ou sous tension).
Il ne requiert pas de câblage et il peut être installé dans tout environnement normal de fonctionnement, à condition de respecter une distance minimale de 30 mètres entre le transmetteur et le récepteur.
Le récepteur est muni d'une fonction spéciale de cryptage de radiofréquences, qui fait partie de la procédure de mise en service, afin de s'assurer que le récepteur réponde uniquement aux instructions reçues du transmetteur.
Cet appareil peut être utilisé en conditions de faible luminosité, grâce à ses touches rouges en caoutchouc munies d'un témoin lumineux et à son afficheur bleu luminescent.
Le récepteur compte 3 fréquences différentes de fonctionnement. Pour éviter tout risque d'erreur, les fréquences de fonctionnement sont imprimées sur la façade – en haut à droite – du transmetteur et du récepteur.



Le thermostat transmetteur est alimenté par 4 piles alcalines de type AAA, dont 2 pour le thermostat et les 2 autres pour l'éclairage des touches en caoutchouc et de l'afficheur.

SPÉCIFICATIONS

Transmetteur TH-920E (T433 ~ T868 ~ T915)

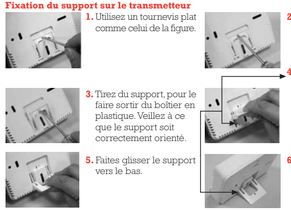
1. **Alimentation:** 4 piles de type AAA de 1,5V. (2 pour le thermostat et 2 pour l'éclairage des touches rouges et de l'afficheur)
2. **Durée des piles:** 1 an, normalement.
3. **Format températures:** Degrés centigrades.
4. **Format 24 heures.**
5. **Vitesse des températures d'échantillonnage:** 1 m.
6. **Différentiel de commutation:** 0.5°C.
7. **Intervalle de contrôle des températures:** 5~35°C.
8. **Intervalle des températures affichées:** 0~50°C.
9. **Fréquence de fonctionnement:** 3 types (prédéterminés d'usine et non-modifiables par l'usager).
   T433: 433,92MHz T868: 868,35MHz T915: 915MHz
10. **Couverture:** 30m.
11. **Dimensions:** hauteur 110,8 mm; largeur 104 mm; profondeur 21,5 mm.

INSTALLATION ET MAINTENANCE

ATTENTION : Risque de décharge électrique ou d'incendie.

CONSULTEZ LES DIMENSIONS DU CÂBLAGE, LES VALEURS DE TENSION ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ, POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS ET CORPORELS.

Fixation du support sur le transmetteur

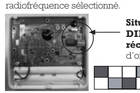


1. Utilisez un tournevis plat comme celui de la figure.
2. Poussez vers le haut.
3. Tirez du support, pour le faire sortir du boîtier en plastique. Veillez à ce que le support soit correctement orienté.
4. Poussez verticalement avec le main le support dans la rainure, jusqu'à ce qu'il soit correctement emboîté.
5. Faites glisser le support vers le bas.
6. Emboîtez correctement le support.

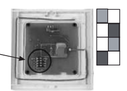
Pour retirer le support de la boîtier, appuyez dessus vers le bas, tél qu'indiqué sur la figure.

Cryptage des radiofréquences

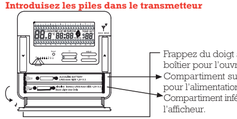
Votre récepteur risque de s'activer par erreur si une autre personne installe le même appareil RV-0356, dans une habitation voisine par exemple. Pour éviter une telle situation, il vous suffit de sélectionner un autre cryptage de radiofréquence. Le récepteur ne répondra qu'au cryptage de radiofréquence sélectionné.



Situez les commutateurs type DIP du transmetteur et du récepteur sur la même longueur d'ondes.



Introduisez les piles dans le transmetteur



Frappez du doigt sur la languette de la partie frontale du boîtier pour l'ouvrir.
Compartiment supérieur: 2 piles de type AAA de 1,5V, pour l'alimentation du transmetteur.
Compartiment inférieur: 2 piles de type AAA de 1,5V, pour l'afficheur.

Réglez le minuteur avant de programmer le thermostat du transmetteur

1. Faites glisser le sélecteur jusqu'à la position " RUN ".
2. Appuyez sur [☼] pour commencer à régler le minuteur.
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner le jour de la semaine.
4. Appuyez de nouveau sur [☼] pour commencer à régler l'heure.
5. Appuyez sur ∧ ou sur ∨ pour fixer l'heure.
6. Appuyez à nouveau sur [☼] et ∧ et ∨ pour régler les minutes.
7. L'afficheur retournera automatiquement à l'écran principal 5 secondes après avoir complété le réglage du minuteur.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION - THERMOSTAT TRANSMETTEUR

(Régler le minuteur avant de programmer le thermostat transmetteur)

DÉMARCHE DE PROGRAMMATION

A. Réglez les valeurs de température pour ☼ (confort) et ☾ (économique).

1. Faites glisser le sélecteur jusqu'à la position " RUN ".
2. Appuyez sur [☾] pour introduire le point de réglage de la température ☼. Appuyez sur [☾] pour introduire le point de réglage de la température ☾.
3. Appuyez de nouveau sur [☼] ou [☾] et l'afficheur commencera à clignoter.
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la température.
5. Cinq secondes après avoir réglé la température, le thermostat mémorisera les valeurs et l'afficheur passera à l'écran principal.

* Ce thermostat permet le fonctionnement du système de chauffage à l'aide de tout simplement deux réglages de température, en coordonnant les valeurs de température ☼ et ☾ pour obtenir la température la plus confortable.

B. Réglage des températures ☼ et ☾ pour chaque échelle de temps indépendante.

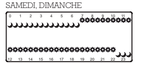
1. Faites glisser le sélecteur jusqu'au jour de la semaine souhaité.
2. L'afficheur affichera:

3. Appuyez sur [☼] ou [☾] pour modifier le réglage entre ☼ et ☾ sur l'afficheur.
4. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner chaque échelle de temps individuel. L'afficheur indiquera également chaque échelle de temps en affichant un chiffre clignotant.
5. Après avoir réglé les 7 jours de la semaine, retournez à la position " RUN ". Le thermostat déclenchera le programme précédemment d'usine (valeur par défaut).

☼ 21 = °C ☾ = 16°C

LUNDI ~ VENDREDI

SAMEDI, DIMANCHE



C. MODE " HOLD " (Fonctionnement manuel permanent)

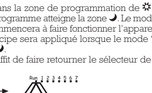
1. Faites glisser le sélecteur jusqu'à la position " RUN ".
2. Appuyez sur [HOLD] pour passer au mode de fonctionnement Manuel Permanent. L'afficheur affichera " Temp Set " " Hold ".
3. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour régler la température.
4. Le réglage de la température une fois achevé, l'afficheur clignotera environ 8 secondes et affichera ensuite la température ambiante. Le thermostat déclenchera alors le fonctionnement Manuel Permanent.
5. Appuyez à nouveau sur [HOLD] pour libérer la commande " Hold " (Fonctionnement Manuel Permanent). Le thermostat retournera aux valeurs initiales.

D. MODE " MANUEL" (Fonctionnement manuel temporaire)

1. Faites glisser le sélecteur jusqu'à la position " RUN ".
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ et l'afficheur affichera le point de réglage actuel ☼ ou ☾.
3. Appuyez à nouveau sur ∧ ou ∨ pour modifier les valeurs.
4. L'afficheur clignotera durant environ 8 secondes et l'appareil commencera à travailler en fonctionnement " MANUEL".

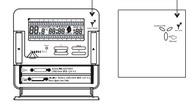
Remarques:
Lorsque le mode " MANUEL" est activé dans la zone de programmation de ☼, le symbole disparaîtra de l'afficheur jusqu'à ce que le programme atteigne la zone ☾. Le mode " MANUEL " sera alors interrompu et le thermostat commencera à faire fonctionner l'appareil en mode " MANUEL " dans la zone ☾. Ce même principe sera appliqué lorsque le mode " MANUEL " est activé dans la zone de programmation ☾.

5. Pour désactiver le mode " MANUEL ", il suffit de faire retourner le sélecteur de la position " RUN" à cette même position.



PT TERMÓSTATO POR RADIOFREQUÊNCIA PROGRAMÁVEL

O termóstato consta de um transmissor TH-920E(TX) e de um receptor RV-0356 (sem carga ou sob tensão).
A sua instalação não precisa de cablagem e pode ser instalado em qualquer ambiente normal de funcionamento respeitando uma distância máxima de 30 metros entre o transmissor e o receptor.
O receptor tem integrada uma função especial de **codificação de radiofrequências**, função que faz parte do procedimento de colocação em serviço de modo a garantir que o receptor responda apenas a instruções que receber do transmissor.
O aparelho pode ser manuseado em condições de baixa luminosidade graças às suas teclas vermelhas em borracha iluminadas por led e o display azul retroiluminado.
O receptor conta com 3 frequências diferentes de funcionamento. Para evitar erros, na parte frontal superior direita do transmissor e do receptor as frequências de funcionamento estão marcadas mediante impressão.



O termóstato transmissor está alimentado por 4 pilhas alcalinas tipo AAA, 2 de elas para o termóstato, e as restantes para iluminar as teclas em borracha e o display.

ESPECIFICAÇÕES

Transmissor TH-920E (T433 ~ T868 ~ T915)

1. **Alimentação:** 4 pilhs tipo AAA de 1,5V. (2 para o termóstato e 2 para iluminação das teclas vermelhas e o display)
2. **Duração das pilhas:** Normalmente 1 ano.
3. **Formato temperaturas:** °C.
4. **Formato de 24 horas.**
5. **Velocidade de amostragem de temperaturas:** 1 m.
6. **Diferencial de conmutação:** 0.5°C.
7. **Intervalo de controlo de temperaturas:** 5~35°C.
8. **Intervalo de temperaturas mostradas:** 0~50°C.
9. **Frequência de funcionamento:** 3 tipos (predeterminados em fábrica e não modificáveis pelo utilizador).
   T433: 433,92MHz T868: 868,35MHz T915: 915MHz
10. **Cobertura:** 30m.
11. **Dimensões:** altura 110,8 mm; largura 104 mm; profundidade 21,5 mm.

INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

PERIGO: Risco de descarga eléctrica ou incêndio

CONSULTE AS DIMENSÕES DA CABLAGEM, OS VALORES DE TENSÃO E AS INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA: EVITE DANOS MATERIAIS E PESSOAIS.

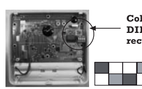
Fixação do suporte ao transmissor

1. Coloque uma chave de parafusos plana segundo mostra a figura.
2. Puxe para cima.
3. Empurre o suporte para fora da carcaça plástica.
4. Manualmente, puxe verticalmente do suporte contra a ranhura de modo a ficar encaixado.
5. Deslize o suporte para baixo.
6. O suporte ficará então fixo.

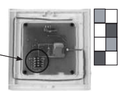
Se deseja retirá-lo da carcaça, basta pressioná-lo para baixo segundo mostra a figura.

Codificação de radiofrequências

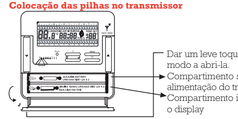
O seu receptor poderá activar-se erroneamente se outra pessoa instala o mesmo aparelho RV-0356, por exemplo numa habitação próxima. Para o evitar, seleccione outro código de radiofrequências. O receptor responderá apenas à codificação de radiofrequências seleccionada.



Coloque os comutadores tipo DIP do transmissor e do receptor na mesma disposição.



Colocação das pilhas no transmissor



Dar um leve toque na aba da parte frontal da carcaça de modo a abri-la.
Compartimento superior: 2 pilhas tipo AAA de 1,5V de alimentação do transmissor.
Compartimento inferior: 2 pilhas tipo AAA de 1,5V para o display

Acertar o relógio antes de programar o termóstato transmissor

1. Deslize o selector até a posição "RUN".
2. Prima [☼] para começar a acertar o relógio.
3. Prima ∧ ou ∨ para seleccionar o dia da semana.
4. Prima de novo [☼] para começar a acertar a hora.
5. Prima ∧ ou ∨ para a acertar.
6. Volte a premir [☼] e ∧ e ∨ para acertar os minutos.
7. O display mostrará automaticamente o ecrã principal 5 segundos após ter sido completado o acerto do relógio.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO -TERMÓSTATO TRANSMISSOR

(Acerte o relógio antes de programar o termóstato transmissor)

INÍCIO DA PROGRAMAÇÃO

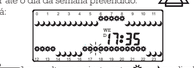
A. Ajuste os valores de temperatura para ☼ (conforto) e ☾ (económico).

1. Deslize o selector até a posição "RUN".
2. Prima [☾] para introduzir o ponto de ajuste de temperatura ☼. Prima [☾] para introduzir o ponto de ajuste de temperatura ☾.
3. Prima de novo [☼] ou [☾] e o display começará a piscar..
4. Prima ∧ ou ∨ para ajustar a temperatura.
5. Cinco segundos após ter sido ajustada a temperatura, o termóstato memorizará os valores e surgirá de novo o ecrã principal.

* Este termóstato permite o funcionamento do sistema de aquecimento com apenas dois valores de temperatura ☼ e ☾ para se obter a temperatura mais confortável.

B. Ajuste das temperaturas ☼ e ☾ para cada escala de tempo independente.

1. Deslize o selector até o dia da semana pretendido.
2. No display surgirá:

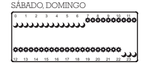


3. Prima [☼] ou [☾] para alterar o ajuste entre ☼ e ☾ no display.
4. Prima ∧ ou ∨ para seleccionar cada escala de tempo individual. O display também indicará cada escala de tempo mediante um valor que piscará.
5. Uma vez ajustados os 7 dias da semana, volte à posição "RUN". O termóstato iniciará o programa. * Predeterminado de fábrica (valor por defeito).

☼ 21 = °C ☾ = 16°C

SEGUNDA ~ SEXTA

SÁBADO, DOMINGO



C. Modo "HOLD" (Funcionamento manual permanente).

1. Deslize o selector até a posição "RUN".
2. Prima [HOLD] para passar ao modo de funcionamento manual permanente. No display surgirá "Temp Set" " Hold".
3. Prima ∧ ou ∨ para ajustar a temperatura.
4. Finalizado o ajuste de temperatura, o display piscará uns 8 segundos, em seguida já não piscará e mostrará a temperatura ambiente. O termóstato começará a executar o funcionamento manual permanente.
5. Volte a premir [HOLD] para liberar o comando "Hold" (Funcionamento manual permanente). O termóstato voltará aos valores iniciais.

D. Modo "MANUAL" (Funcionamento manual temporário).

1. Deslize o selector até a posição "RUN".
2. Prima ∧ ou ∨ e no display surgirá o ponto de ajuste actual ☼ ou ☾.
3. Volte a premir ∧ ou ∨ para alterar os valores.
4. Logo após ter piscado o display uns 8 segundos, será iniciada a função "MANUAL"

Observações:
Quando a função "MANUAL' é activada na zona de programação de ☼, o símbolo desaparecerá do display até o programa alcançar a zona ☾. Então desactivar-se-á a função "MANUAL" e o termóstato iniciará a função "MANUAL" na zona ☾. O mesmo princípio aplica-se ao estar activada a função "MANUAL" na zona de programação ☾.

5. Para desactivar o modo "MANUAL", basta deslocar o comutador da posição "RUN" e em seguida voltar a colocá-lo na posição referida.